

年末年始 (ねんまつねんし) の資源物 (しげんぶつ) と普通 (ふつう) ごみの収集日 (しゅうしゅうび)

年末年初の資源物と普通垃圾の回収日期

日曜日 (にちようび) と1月 (がつ) 1日 (ついたち) ～3日 (みっか) は収集 (しゅうしゅう) しません。

星期日及1月1日至3日, 不收集垃圾。



※川崎区 (かわさきく) 幸区 (さいわいく) 中原区 (なかはらく) では
プラスチック資源 (しげん)
致川崎区、幸区和中原区の塑料資源

※資源垃圾…【空罐・PET塑料水瓶、空瓶、废电池】、【旧纸类】、【塑料包装容器】

※資源物 (しげんぶつ) …【空 (あ) き缶 (かん)・ペットボトル、空 (あ) きびん、使用 (しよう) 済 (ず) み乾電池 (かんでんち)】、【ミックスペーパー】、【プラスチック製 (せい) 容器包装 (ようきほうそう)】

12月 (がつ) 31日 (にち) (水 (すい)) まで 12月31日 (星期三) 为止	1月 (がつ) 1日 (ついたち) (木 (もく)) ～4日 (よつか) (日) 1月1日 (星期四) ～4日 (星期天)	1月 (がつ) 5日 (いつか) (月 (げつ)) から 1月5日 (星期一) 开始
通常 (つうじょう) どおりです 与平时回收方法一样	収集 (しゅうしゅう) はありません 没有回收	通常 (つうじょう) どおりです 与平时回收方法一样

(注意 (ちゅうい)) (注意)

○お住 (す) まいの地域 (ちいき) において、曜日 (ようび) ごとに定 (さだ) められた収集 (しゅうしゅう) 品目 (ひんもく) 以外 (いがい) は収集 (しゅうしゅう) いたしませんので注意 (ちゅうい) ください。
○収集 (しゅうしゅう) 当日 (とうじつ) の朝 (あさ) 8時 (じ) までに出 (だ) してください。
○年末年始 (ねんまつねんし) は収集量 (しゅうしゅうりょう) の増加 (ぞうか) 等 (とう) により
収集 (しゅうしゅう) 時間 (じかん) が変 (か) わる場合 (ばあい) があります。
○収集後 (しゅうしゅうご) や収集 (しゅうしゅう) のない日 (ひ) には出 (だ) さないでください。

・根据您所在的地区不同, 垃圾回收的日期和回收的种类也不相同, 请事先确认后再投放垃圾。

・请于回收日当天早晨8点之前将垃圾放置到指定场所。
・由于年末年初垃圾回收量增加, 有可能造成回收时间发生变化, 敬请谅解与协助。

・请不要在垃圾回收后或非回收日投放垃圾。

○小物金属 (こものきんぞく)・粗大 (そだい) ごみ

年末 (ねんまつ) は12月 (がつ) 26日 (にち) (金 (きん)) まで、年始 (ねんし) は1月 (がつ) 5日 (いつか) (月 (げつ)) から通常 (つうじょう) どおり収集 (しゅうしゅう) します。

・小件金属・大件垃圾

※每一个地区每个月设有2次回收日。

年底12月26日 (星期五) 前, 年初1月5日 (星期一) 后正常回收。

○粗大ごみ

粗大 (そだい) ごみは「粗大 (そだい) ごみ受付 (うけつけ) センター」への申 (もう) し込 (こ) みが必要 (ひつよう) です。

・大件垃圾的申请

※没有申请的大件垃圾不能回收。

大件垃圾需要向【大件垃圾受理中心 (粗大ごみ受付センター)】申请。

○粗大ごみ受付センター

年末 (ねんまつ) は12月 (がつ) 30日 (にち) (火 (か)) まで、年始 (ねんし) は1月 (がつ) 5日 (いつか) (月 (げつ)) から

・大件垃圾受理中心

年底12月30日 (星期二) 前, 年初1月5日 (星期一) 后

電話 (でんわ) 044-930-5300

FAX 044-930-5310 (聴覚 (ちやうかく) 等 (とう) に障害 (しょうがい) のある方 (かた) 専用 (せんよう))

电话044-930-5300 FAX044-930-5310 (听觉障碍人士专用)

受付 (うけつけ) 時間 (じかん): 午前 (ごぜん) 8時 (じ) から午後 (ごご) 4時 (じ) 45分 (ふん)

受理时间: 上午8时至下午4时45分 (周日、12月31日至1月3日除外)

(日曜日 (にちようび)・12月 (がつ) 31日 (にち) から1月 (がつ) 3日 (みっか) を除 (のぞ) く)

※日本語 (にほんご) をお話 (はなし) になれない場合 (ばあい)、日本語 (にほんご) の分 (わ) かる方 (かた) に
用件 (ようけん) をお伝 (つた) えいただきますようお願い (ねが) います。

※不会说日语的人士请让懂日语的人员协助传达需求。

※申 (もう) し込 (こ) みが多 (おほ) い場合 (ばあい) は次回 (じかい) の収集 (しゅうしゅう) になる
場合 (ばあい) があります。

※如果申请量过多, 可能会顺延到下一个回收日回收。